

En langue Algonkine.

K8erais Jesus teg8senam
 Nera 8eul ka stisian
 Ka rio vllighe miang
 Vas mama vik umong.

En Langue Huronne.

Jes8s 8to etti x'ichie
 8to etti skuaalichi-axe
 J chierche axera8ensta
 D'aotierti xeata-8ien.

En Langue Illinoise.

Pekiziane manet 8e
 Piaro nile hi Nanghi
 Keninama 8i 8 Kangha
 Mero 8inang 8siang hi.

Ce qui signifie en Français: O Hostie salutaire, qui es continuellement immolée, et qui donnes la vie, toi par qui on entre dans le Ciel, nous sommes tous attaqués, ça fortifie-nous.

Il y avait près de deux ans que je demeurais chez les Abnakis, lorsque je fus rappelé par mes Supérieurs: ils me destinèrent à la Mission des Illinois, qui venaient de perdre leur Missionnaire. J'allai donc à Quebec, où, après avoir employé trois mois à étudier la langue Algonkine, je m'embarquai le 13 d'Août dans un canot, pour me rendre chez les Illinois; leur Pays est éloigné de Quebec de plus de huit cens lieues. Vous jugez bien qu'un si long voyage dans ces terres barbares, ne se peut faire sans courir de grands risques, et sans souffrir beaucoup d'incommodités. J'eus à traverser des lacs